



Liebe Gemeindemitglieder,
Sie können im Gemeindebüro Neujahrskarten erwerben.
Bitte denken Sie an die Bezahlung Ihrer festen Synagogenplätze.
Sie können den Betrag auf unser Konto DE41 2504 0066 0441 6202 00 bei Commerzbank Hannover überweisen.

Уважаемые члены общины,
Вы можете приобрести в бухгалтерии общины поздравительные открытки к Еврейскому Новому году.

RELIGIÖSES

Zusätzlich zur unseren G'ttesdiensten bleibt die Lesung des aktuellen wöchentlichen Thoraabschnitts im Videoformat auf unserer Homepage www.jg-hannover.de weiterhin aufrechterhalten.

Дополнительно к постоянным службам в синагоге продолжается прочтение актуальной еженедельной главы Торы в видеоформате на нашем сайте www.jg-hannover.de.

SOZIALREFERAT

Frau Fejgin, Tel.: 0511/28339872

Nähere Informationen und Anmeldung für alle Projekte des Sozialreferates bei Frau Fejgin

Информация по всем проектам социального отдела и регистрация на компьютерные курсы у Фрау Фейгин

Persönliche Beratung bei Frau Fejgin telefonisch oder über Skype:
a.fejgin@jg-hannover.de In Notfällen nach vorheriger telefonischer Vereinbarung, Tel. 0511/ 28339872

Персональные консультации у Фрау Фейгин проводятся в настоящее время по телефону или после предварительной регистрации, тел. 0511/ 28339872

Claims Conference

Дополнительные выплаты из Фонда Hardship Fund
пережившие Холокост, которые ранее получали единовременную личную компенсацию из Фонда помощи Hardship Fund, получают две дополнительные выплаты в 2021 и 2022 годах, каждая по 1200 €. Решение вступило в силу с 01.12.2020.

Крайний срок подачи заявлений 31 декабря 2022 года.

Schana Towa!
*Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie
ein gesundes und erfolgreiches
Neues Jahr 5782!*



Jüdische Gemeinde Hannover K.d.ö.R.
Landesverband der Jüdischen Gemeinden
von Niedersachsen K.d.ö.R.

Bankverbindung:
IBAN: DE41 2504 0066 0441 6202 00
BIC: COBADEFFXXX
Commerzbank AG Hannover

Tel.: 0511/810472
Fax: 0511/852983
www.jg-hannover.de
info@jg-hannover.de

JÜDISCHE GEMEINDE HANNOVER K.d.ö.R.
Haeckelstr. 10 • 30173 Hannover

Mi	01.09			24
Do	02.09			25
Fr	03.09	19:00 G'ttesdienst Kabbalat Schabbat	E.19:43	26
Sa	04.09	09:00 G'ttesdienst Schabbat „Nezawim“	A.20:56	27
So	05.09			28
Mo	06.09	19:00 G'ttesdienst Erew Rosch HaSchana		29
Di	07.09	09:00 G'ttesdienst Rosch HaSchana 1. Tag 19:00 G'ttesdienst Erew Rosch HaSchana 2. Tag		01
Mi	08.09	19:00 G'ttesdienst Rosch HaSchana 2. Tag		02
Do	09.09	Fasten Gedalja, Beginn: 04.58 / Ende: 20.32		03
Fr	10.09	19:00 G'ttesdienst Kabbalat Schabbat	E.19:26	04
Sa	11.09	09:00 G'ttesdienst Schabbat Schuwa „Wajelech“	A.20:38	05
So	12.09			06
Mo	13.09			07
Di	14.09			08
Mi	15.09	19:00 G'ttesdienst Erew Jom Kippur Kol Nidrei	E.19:13	09
Do	16.09	09:00 G'ttesdienst Jom Kippur 11:00 Iskor 18:00 Mincha 19:00 Neila	A.20:26	10
Fr	17.09	19:00 G'ttesdienst Kabbalat Schabbat	E.19:10	11
Sa	18.09	09:00 G'ttesdienst Schabbat „Haasinu“	A.20:21	12
So	19.09			13
Mo	20.09	19:00 G'ttesdienst Erew Sukkot		14
Di	21.09	09:00 G'ttesdienst Sukkot 1. Tag 19:00 G'ttesdienst Erew Sukkot 2. Tag		15
Mi	22.09	09:00 G'ttesdienst Sukkot 2. Tag		16
Do	23.09	3. Tag Sukkot 17:00 Kinoclub, S. Ivanchuk, N.P.S.		17
Fr	24.09	19:00 G'ttesdienst Kabbalat Schabbat 4. Tag Sukkot	E.18:53	18
Sa	25.09	09:00 G'ttesdienst Schabbat Chol Ha-Moed schel Sukkot	A.20:03	19
So	26.09			20
Mo	27.09	09:00 G'ttesdienst Hoschana Raba 19:00 G'ttesdienst Erew Schemini Azeret		21
Di	28.09	09:00 G'ttesdienst Schemini Azeret Iskor 19:00 G'ttesdienst Erew Simchat Torá		22
Mi	29.09	09:00 G'ttesdienst Simchat Torá		23
Do	30.09			24

NOHE FEIERTAGE

Liebe Gemeindemitglieder, wir laden Sie herzlich zu unseren G'ttesdiensten zu Rosch Haschana, Jom Kippur, Sukkot und Simchat Tora ein.

Дорогие члены общины, сердечно приглашаем Вас на праздничные службы Рош Хашана, Йом Кипур, Суккот и Симхат Тора.

ROSCH HASCHANA (NEUJAHRSFEST)

Montag, 06. September 2021

Vorabend 1. Tag **EREW ROSCH HASCHANA**
G'ttesdienst um 19.00 Uhr

nach dem G'ttesdienst traditionelle Köstlichkeiten und Getränke

Dienstag, 07. September 2021

1. Tag G'ttesdienst um 09.00 Uhr
Vorabend 2. Tag G'ttesdienst um 19.00 Uhr

Mittwoch, 08. September 2021

2. Tag G'ttesdienst um 09.00 Uhr

JOM KIPPUR (VERSÖHNUNGSTAG)

Mittwoch, 15. September 2021

Vorabend Jom Kippur G'ttesdienst Kol – Nidrej um 19.00 Uhr
Eingang 19:13 Uhr

Donnerstag, 16. September 2021

Jom Kippur Tag G'ttesdienst um 09.00 Uhr
Seelenfeier – JISKOR ca. um 11.00 Uhr
Mincha um 18.00 Uhr
Neila um 19.00 Uhr
Ende des Fastens um 20.26 Uhr

SUKKOT (LAUBHÜTTENFEST)

Montag, 20. September 2021

Erew Sukkot G'ttesdienst um 19.00 Uhr

Dienstag, 21. September 2021

Sukkot 1. Tag G'ttesdienst um 09.00 Uhr
Erew Sukkot 2. Tag G'ttesdienst um 19.00 Uhr

Mittwoch, 22. September 2021

Sukkot 2. Tag G'ttesdienst um 09.00 Uhr

Montag, 27. September 2021

Hoschana Rabba G'ttesdienst um 09.00 Uhr
Erew Schemini Azeret G'ttesdienst um 19.00 Uhr

Dienstag, 28. September 2021

Schemini Azeret G'ttesdienst um 09.00 Uhr
Jiskor ca. 11:00 Uhr
Erew Simchat Tora G'ttesdienst um 19.00 Uhr

nach dem G'ttesdienst traditionelle Köstlichkeiten und Getränke

Mittwoch, 29. September 2021

Simchat Tora G'ttesdienst um 09.00 Uhr

РОШ ХАШАНА (НОВЫЙ ГОД)

понеделник, 06. сентября 2021

канун 1-го дня **КАНУН РОШ ХАШАНА**
служба в 19.00

после службы традиционные новогодние угощения и напитки

вторник, 07. сентября 2021

1-ый день служба в 09.00
канун 2-го дня служба в 19.00

среда, 08. сентября 2021

2-ой день служба в 09.00

ЙОМ КИПУР (ДЕНЬ ПОКАЯНИЯ)

среда, 15. сентября 2021

канун Йом Кипур служба Коль Нидрей в 19.00
начало поста в 19.13

четверг, 16. сентября 2021

Йом Кипур служба в 09.00
Изкор ок.11.00
служба Минха в 18.00
служба Неила в 19.00
окончание поста в 20.26

СУККОТ (ПРАЗДНИК ШАЛАШЕЙ)

понеделник, 20. сентября 2021

канун Суккот служба в 19.00

вторник, 21. сентября 2021

Суккот 1. день служба в 09.00
канун Суккот 2. день служба в 19.00

среда, 22. сентября 2021

Суккот 2. день служба в 09.00

понеделник, 27. сентября 2021

Хошана Рабба служба в 09.00
Эрев Шемини Ацерет служба в 19.00

вторник, 28. сентября 2021

Шемини Ацерет служба в 09.00
Изкор ок. 11:00
Эрев Симхат Тора служба в 19.00

после службы традиционные угощения и напитки

среда, 29. сентября 2021

Симхат Тора служба в 09.00

Более подробную информацию можно получить у Фрау Фейгин.

Claims Conference

Zusatzzahlungen im Hardship Fund

Jede Person, die am Leben ist und für eine Zahlung im Hardship Fund bestätigt wurde und die keine Entschädigungsrente für die Verfolgung während des Holocaust erhält, ist berechtigt, die Zuzahlungen zu beantragen.

Antragsfrist ist 31.Dezember 2022



Vertrauenstelefon

Das erste Vertrauenstelefon in Deutsch und Russisch in Niedersachsen. Das Telefon ist anonym, kostenfrei, geschlechts- und altersneutral.

Wann: mittwochs von 16.00 bis 22.00 Uhr

Telefon: 0511/ 12358897

Телефон доверия

первый в Нижней Саксонии телефон доверия на русском языке. Услуги оказываются бесплатно и анонимно, без ограничения возраста, пола, национальности

Когда: по средам с 16.00 до 22.00

Тел.: 0511/ 12358897

Специально обученные волонтеры готовы Вас выслушать и вместе с Вами подумать, как быть дальше

Мы продолжаем набор желающих для обучения волонтерской работе на телефоне доверия. Информация у Фрау Фейгин



Der „Gesprächskreis für Demenz Kranke und ihre pflegenden Angehörigen“

Das neue Video zum Thema: „Was ist Demenz“ ist auf unserer Homepage www.jg-hannover.de im Bereich „Soziales“ zu sehen.

Beratung zum Thema „Demenz“ wird telefonisch unter 0511/ 28339872 oder nach Terminvereinbarung angeboten.

„Группа для людей, страдающих деменцией и ухаживающих за ними“

Новое видео на тему «Что такое деменция» доступно для просмотра на нашей интернетстранице www.jg-hannover.de в разделе „Soziales“

Консультации по вопросам, связанным с темой «Деменция» предлагаются по телефону: 0511/ 28339872 или по предварительной записи



Seniorengymnastik

Das neue Video ist auf unserer Homepage www.jg-hannover.de im Bereich „Soziales“ zu sehen

Гимнастика для пожилых людей

Новое видео доступно для просмотра на нашей интернетстранице www.jg-hannover.de в разделе „Soziales“



Wieder für Sie da: Persönliche PC- Beratung im Computerraum dienstags und mittwochs jeweils von 11.00 -13.00 Uhr

Fragen und Antworten- Stunde zu PC, Laptop, Ipad und Smartphone
Telefonische Voranmeldung notwendig: bei Frau Fejgin 0511/28339872 oder Frau Berkowski, Tel. 0176/48640249

Мы снова предлагаем:

персональные консультации по вопросам пользования компьютером, планшетом, смартфоном, айфоном

по вторникам с 11.00 до 13.00 в компьютерном классе

предварительная регистрация обязательна:

Фрау Фейгин 0511/ 28339872 или Фрау Берковски 0176/4864024



Мы рады Вам сообщить, что заседания нашего Киноклуба возобновляются.

Следующая встреча состоится 23.09. в 17.00 в N.P.S.

В связи с гигиеническими предписаниями количество мест очень ограничено. Предварительная запись по телефону обязательна, Tel.: 0511/ 28339872.

При себе нужно иметь защитную маску.



wir freuen uns Ihnen mitteilen zu können, dass die Gruppen „Nordic Walking“ wiedereröffnet sind.

Die Gruppen „Nordic Walking“ setzen ihre Arbeit fort.

Info und obligatorische Registrierung unter Tel.: 0157 89108524 Stanislaw

Группы скандинавской ходьбы „Nordic Walking“ продолжают свою работу

Информация и запись в группу по тел. 0157 89108524 Станислав
Участие в группе возможно только после регистрации

Bundesfreiwilligendienst:

Stellenangebot für die Besetzung BFD- Stellen im hauswirtschaftlichen Bereich

Wir suchen schnellstmöglich nach männlichen/ weiblichen TeilnehmerInnen. Teilzeit ist möglich.

Предложение рабочих мест

В рамках Bundesfreiwilligendienst (федеральной добровольной службы) мы предлагаем рабочие места помощника в хозяйственной области.

Неполный рабочий день возможен.

KULTURELLES

Цикл бесед
„О музыке и музыкальном исполнительстве“
Проект Юрия Кудлача в видеоформате



Тема сентября:
„Навек я твой, моя Кармен“

видео доступно для просмотра в течение месяца на нашем сайте www.jg-hannover.de в разделе „Veranstaltungen“

Ганноверский семинар «Еврейская история и культура»



Очередное заседание в онлайн-формате состоится в четверг 30 сентября, начало в 18:00 часов

Тема заседания:
«Леонардо да Винчи и его время»

Докладчик: Семен Грудский
(Ганновер)

Руководитель семинара – доктор Евгений Беркович

Информацию о входе на заседание семинара, а также видеозапись предыдущей лекции можно найти на нашем сайте www.jg-hannover.de в разделе „Veranstaltungen“.

Изменения темы семинара возможны

ISRAELTAG

Dieses Jahr veranstaltet die Deutsch-Israelische Gesellschaft Hannover den Israeltag.

am Sonntag, den 05. September 2021 von 15.00-18.00 Uhr
im Hof der Villa Seligmann, Hohenzollernstraße 39, 30161 Hannover

Alle Besucherinnen und Besucher erwartet ein buntes Bühnenprogramm, zahlreiche Infostände zu Israel, Judentum, etc. und auch Angebote für das leibliche Wohl!

Unsere Jüdische Gemeinde nimmt an dieser Veranstaltung teil.
Wir freuen uns auf Sie.

Eintritt ist frei

День Израиля

в воскресенье, 05 сентября 2021, 15.00 – 18.00
im Hof der Villa Seligmann, Hohenzollernstraße 39,
30161 Hannover

Немецко- израильское общество организует День Израиля

Вас ожидает разнообразная музыкальна программа и многочисленные информационные стенды.

Наша Еврейская община принимает активное участие в этом мероприятии. Приглашаем Вас на празднование Дня Израиля.

Вход бесплатный.

KOSCHER-VERKAUF

Sie können bei uns Matzot sowie andere koschere Lebensmittel und Wein kaufen.

Öffnungszeiten :

mittwochs:

10.00 - 13:00 Uhr und

14:00 - 16.00 Uhr

donnerstags: 14.00 – 18.30 Uhr

Tel. 0511-283398-76

Außerhalb der festgesetzten Zeiten und an Feiertagen findet kein Verkauf statt.



В помещении еврейской Общины продолжается продажа мацы, вина и других кошерных продуктов.

Часы работы магазина:

среда: 10.00 - 13:00 и 14:00 - 16.00

четверг: 14.00 - 18.30

тел. 0511-283398-76

В другое время, а также в праздничные дни продажа производиться не будет.

FRIEDHÖFE

Burgwedeler Straße 90, 30657 Hannover | Peiner Straße 130, 30519 Hannover

Öffnungszeiten:

So.-Do. 09:00 Uhr - 18:00 Uhr

Fr. 09:00 Uhr - 16:00 Uhr

07.09.+08.09., 16.09., 21.09.+22.09.,
28.09.+29.09. - geschlossen

Часы работы:

вс.- чт. 09:00 - 18:00

пт. 09:00 - 16:00

07.09.+08.09., 16.09., 21.09.+22.09.,
28.09.+29.09. - закрыто

ORGANISATORISCHES

Sekretariat

Frau Wochmanin

Tel. 0511/28339861

Tel. 0511/28339862

E-Mail: info@jg-hannover.de

Mo.- Do. 09:00 – 16:00 Uhr

Fr. 09:00 – 14:00 Uhr

Vorstand

Herr Litvan

Mo. - Do. 10:00 – 16:00 Uhr

Fr. 10:00 – 14:00 Uhr

Repräsentanz

Herr Bak

Di. 10:00 – 13:00 Uhr

Frau Basis

Mi. 10:00 – 12:00 Uhr

Rabbiner

Rav Shlomo Afanasev

Tel. 0511/28339874

E-Mail: rabbiner@jg-hannover.de

Mo. + Mi. 09:00 – 16:00 Uhr

Fr. 09:00 – 14:00 Uhr

Sozialreferat

Frau Fejgin

Tel. 0511/28339872

E-Mail: a_fejgin@web.de

Mo. - Do. 09:00 – 16:00 Uhr

Fr. 09:00 – 14:00 Uhr

Kantor

Herr Sitnow

Tel. 0511/28339869

E-Mail: a.sitnow@jg-hannover.de

Di. - Do. 09:00 – 16:00 Uhr

Fr. 09:00 – 14:00 Uhr

Buchhaltung

Frau Mass

Tel. 0511/28339867

E-Mail: g.mass@jg-hannover.de

Mo. - Do. 09:00 – 16:00 Uhr

Fr. 09:00 – 14:00 Uhr

Jüdischer Bestatter

Josef Zweigel

Tel. 0162-9811336 (24 Stunden)

Infoblatt | ВЕСТНИК Nr. 09 September 2021

Jüdische Gemeinde Hannover K.d.ö.R.

Haeckelstraße 10, 30173 Hannover



Schana Towa!

*Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie
ein gesundes und erfolgreiches
Neues Jahr 5782!*



Jüdische Gemeinde Hannover K.d.ö.R.
Landesverband der Jüdischen Gemeinden
von Niedersachsen K.d.ö.R.

Bankverbindung:

IBAN: DE41 2504 0066 0441 6202 00

BIC: COBADEFFXXX

Commerzbank AG Hannover

Tel: 0511/810472

Fax: 0511/852983

www.jg-hannover.de

info@jg-hannover.de